

**Italia-Monza: Kiinteiden yhdyskuntajätteen keräys ja poiskuljetus**

OJ S 194/2015 07/10/2015

Hankintailmoitus

Palvelut

Direktiivi 2004/18/EY

**I kohta: Hankintaviranomainen**

---

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Comune di Monza

Postiosoite: P.zza Trento e Trieste

Postitoimipaikka: Monza

Postinumero: 20900

Maa: Italia

Yhteyshenkilö: Servizio Gare e Contratti

Sähköpostiosoite: [appalti@comune.monza.it](mailto:appalti@comune.monza.it)

Puhelin: +39 03923721

Faksi: +39 0392372567

**Internetiosoite (-osoitteet):**Hankintaviranomaisen yleisosoite: [www.comune.monza.it](http://www.comune.monza.it)**Lisätietoja saa:**

edellä mainittu osoite

**Osoite, josta saa eritelmiä ja täydentäviä asiakirjoja (myös kilpailullista neuvottelumenettelyä ja dynaamista hankintajärjestelmää koskevia asiakirjoja):**

edellä mainittu osoite

**Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä:** edellä mainittu osoite**I.2. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

**I.3. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

**I.4. Hankintasopimus tehdään muiden hankintaviranomaisten puolesta****II kohta: Hankintasopimuksen kohde**

---

**II.1. Kuvaus****II.1.1. Hankintaviranomaisen sopimukselle antama nimi**

Servizi diversi del Comune di Monza e del Comune di Barlassina distinti in due lotti: Lotto A): servizio di recupero e/o smaltimento degli RSU — Frazione secca residuale proveniente da raccolta differenziata. CER 20.03.01. Lotto B): servizio di recupero dei rifiuti urbani di natura organica (FORSU) provenienti da raccolta differenziata. CER 20.01.08.

**II.1.2. Sopimuksen tyyppi ja suoritus- tai toimituspaikka**

Palvelut

Palvelujen pääluokka nro 16: Jätevesi- ja jätehuoltopalvelut; puhtaanapito ja vastaavat palvelut

Pääasiallinen suorituspaikka: Impianto individuato in offerta.

NUTS-koodi ITC45 Milano

### **II.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

Tähän ilmoitukseen liittyy julkisia hankintoja koskeva sopimus

### **II.1.4. Tietoa puitejärjestelystä**

### **II.1.5. Lyhyt kuvaus sopimuksesta tai hankinnasta (hankinnoista)**

L'appalto, distinto in due lotti, ha per oggetto il servizio di recupero e/o smaltimento della frazione secca residuale dei rifiuti urbani ed assimilati provenienti da raccolta differenziata dei Comuni di Monza e di Barlassina e servizio di recupero dei rifiuti urbani e assimilati di natura organica (FORSU) provenienti da raccolta differenziata dei Comuni di Monza e di Barlassina.

### **II.1.6. CPV-koodi(t)**

90513200 Kiinteiden yhdyskuntajätteen keräys ja poiskuljetus

### **II.1.7. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### **II.1.8. Osat**

Tämä sopimus on jaettu osiin: kyllä

Tarjoukset voivat koskea yhtä tai useampaa osaa

### **II.1.9. Tietoa eri vaihtoehtoista**

## **II.2. Hankinnan laajuus**

### **II.2.1. Kokonaismäärä tai laajuus**

Importo a base di gara:

Lotto A) CER 20.03.01 — 85 EUR/ton. (IVA Esclusa — e comprensiva di ecotassa)

Lotto B) CER 20.01.08 — 70 EUR/ton. ((IVA Esclusa — e comprensiva di ecotassa)

L'importo complessivo presunto dell'affidamento è pertanto pari a 4 735 208 EUR (IVA esclusa) per il lotto A e pari a 2 109 041 EUR (IVA esclusa) per il lotto B, così suddivisi:

Lotto A) CER 20.03.01

Comune di Monza

— 4 512 083 EUR.

Comune di Barlassina

— 223 125 EUR.

Lotto B) CER 20.01.08

Comune di Monza

— 2 000 833 EUR.

Comune di Barlassina

— 108 208 EUR.

Non sono previsti oneri per la sicurezza.

### **II.2.2. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.3. Tietoa sopimusten jatkamisesta**

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

## **II.3. Hankintasopimuksen kesto tai loppuun saattamisen määräaika**

Alkamispäivä 1.2.2016. Päätymispäivä 31.12.2018

Osia koskevat tiedot

Osa nro: 1

Osan nimi: Lotto A): servizio di recupero e/o smaltimento degli RSU — Frazione secca residuale proveniente da raccolta differenziata. CER 20.03.01

**1) Lyhyt kuvaus**

**2) CPV-koodi(t)**

90513200 Kiinteiden yhdyskuntajätteiden keräys ja poiskuljetus

**3) Määrä tai laajuus**

Importo a base di gara:

Lotto A) CER 20.03.01 — 85 EUR/ton. (IVA Esclusa — e comprensiva di ecotassa).

**4) Tiedot eri ajanjaksosta tai kestosta**

**5) Osia koskevat lisätiedot**

Osa nro: 2

Osan nimi: Lotto B): servizio di recupero dei rifiuti urbani di natura organica (FORSU) provenienti da raccolta differenziata. CER 20.01.08

**1) Lyhyt kuvaus**

**2) CPV-koodi(t)**

90513200 Kiinteiden yhdyskuntajätteiden keräys ja poiskuljetus

**3) Määrä tai laajuus**

Importo a base di gara:

Lotto B) CER 20.01.08 — 70 EUR/ton. ((IVA Esclusa — e comprensiva di ecotassa).

**4) Tiedot eri ajanjaksosta tai kestosta**

**5) Osia koskevat lisätiedot**

**III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

**III.1. Sopimukseen liittyvät ehdot**

**III.1.1. Vaaditut takuut ja vakuudet**

L'offerta dei concorrenti deve essere corredata, a pena d'esclusione, da cauzione provvisoria ex art. 75 D.Lgs. 163/2006, costituita secondo le modalità previste dal disciplinare di gara.

**III.1.2. Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin**

**III.1.3. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto**

Sono ammessi a partecipare alla procedura i soggetti di cui all'articolo 34 del D.Lgs. 163/2006, nonché concorrenti con sede in altri Stati alle condizioni di cui all'art. 47 del medesimo Decreto Legislativo.

**III.1.4. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

**III.2. Osallistumisvaatimukset**

**III.2.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus: Requisiti generali richiesti a pena di esclusione:

L'iscrizione al Registro delle Imprese presso la C.C.I.A.A. competente (o organismo equipollente per imprese non aventi la sede in Italia) per attività coerenti con l'affidamento in argomento, con indicazione del numero di iscrizione, data di iscrizione, forma giuridica dell'impresa, oggetto sociale, nominativo e dati anagrafici dei legali rappresentanti e titolari di cariche, del socio persona fisica che sia unico o di maggioranza in caso di società di capitali con meno di 4 soci o consorzio (qualora due soci detengano quote o azioni del capitale sociale di uguale entità, indicarli entrambi).

Per le società Cooperative, l'iscrizione all'Albo tenuto dal Ministero delle Attività Produttive ai sensi del D.M. del 23.6.2004 e per le Cooperative sociali l'iscrizione all'albo regionale ai sensi della legge 381/1991, da cui risulti che l'oggetto sociale dell'operatore economico risulta coerente con l'affidamento in argomento, precisando i dati dell'iscrizione, l'oggetto sociale e le generalità delle persone che rappresentano legalmente la cooperativa.

L'insussistenza delle cause di esclusione indicate dall'art. 38, c. 1, lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m-ter) e m-quater) del D.Lgs. 163/2006.

L'osservanza delle prescrizioni di cui all'art. 38, c. 1, lett. c) D.Lgs. 163/2006 relativamente ai cessati dalle cariche sociali e dalla carica di direttore tecnico nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando.

L'insussistenza di alcuna causa di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.Lgs. 6.9.2011, n. 159.

L'insussistenza della causa di esclusione di cui all'art. 53, comma 16ter, del D.Lgs. 165/2001.

L'indicazione delle attività da subappaltare, ai sensi dell'art. 118 D.Lgs. 163/06.

La dichiarazione di aver preso esatta cognizione della natura dell'appalto oggetto di gara e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sull'esecuzione delle prestazioni contrattuali e sulla determinazione dell'offerta economica.

La dichiarazione di aver esaminato il contenuto del capitolato in tutti i suoi articoli e di accettare pienamente ed incondizionatamente, senza alcuna riserva, tutte le disposizioni amministrative, regolamentari, tecniche, organizzative e gestionali contenute nella predetta documentazione.

### **III.2.2. Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus: — a pena di esclusione, due dichiarazioni bancarie per ciascun lotto attestanti la solidità finanziaria ed economica del concorrente, rilasciate da istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 385/1993.

### **III.2.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Documentazione attestante la capacità tecnica dell'impresa ovvero:

a) A pena di esclusione, dichiarazione di aver svolto con buon esito, nel triennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando, servizi analoghi a quello oggetto del lotto per cui si presenta offerta, che, a pena di esclusione, devono essere stati svolti complessivamente per una quantità minima di rifiuto in caso di partecipazione al lotto A) CER 20.03.01 di 22 920 ton. per ciascun anno e in caso di partecipazione al lotto B) 20.01.08 di 12 396 ton. per ciascun anno.

Il concorrente dovrà specificare in sede di gara i committenti ed il bacino di raccolta differenziata di provenienza, la tipologia dei servizi svolti, la relativa quantità gestita per ciascun anno, i periodi di esecuzione distinti per anno (la quantità deve essere riferita a ciascun anno);

b) A pena di esclusione, dichiarazione contenente l'indicazione dell'impianto offerto per l'esecuzione del servizio, con la precisazione della sua denominazione, della sua ubicazione e della sua distanza dalla sede Comunale di Monza alla piattaforma individuata.

Si precisa che il concorrente dovrà indicare un solo impianto per lotto. L'impianto può essere il medesimo per entrambi i lotti.

c) A pena di esclusione, possesso di autorizzazione (da allegare in copia conforme ai sensi di legge), in corso di validità, relativa all'impianto che verrà utilizzato per il servizio che, a pena di esclusione, deve essere necessariamente autorizzato alle operazioni di cui al punto II.1.2) del presente Bando e al D.Lgs. n. 152/2006 e s.m.i. per i CER 20.03.01 per il Lotto A) e CER 20.01.08 per il Lotto B) e avere una capacità minima autorizzata di 22 920 ton./anno per il CER 20.03.01 (Lotto A) e 12 396 ton./anno per il CER 20.01.08 (Lotto B);

d) Il concorrente dovrà produrre dichiarazione della capacità minima dell'impianto, che deve essere, a pena di esclusione, almeno pari alla suddetta capacità minima di 22 920 ton./anno per il CER 20.03.01 per il Lotto A) e 12 396 ton./anno per il CER 20.01.08 per il Lotto B).

### **III.2.4. Tietoa varatuista hankintasopimuksista**

#### **III.3. Palveluhankintasopimukseen liittyvät ehdot**

##### **III.3.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

##### **III.3.2. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Menettelyn luonne**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.2. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevista rajoituksista**

#### **IV.1.3. Tiedot ratkaisujen tai tarjousten määrän rajoittamisesta neuvottelujen aikana**

### **IV.2. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

#### **IV.2.1. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Alhaisin hinta

#### **IV.2.2. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

### **IV.3. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.3.1. Hankintaviranomaisen asiakirja-aineistolle antama viitenumero**

Prot. 117708/15

#### **IV.3.2. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

ei

#### **IV.3.3. Eritelmien ja täydentävien asiakirjojen tai hankekuvauksen saantia koskevat ehdot**

#### **IV.3.4. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

17.11.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.3.6. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

italia.

#### **IV.3.7. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Kesto päivinä: 180 (tarjouksen ilmoitetusta vastaanottopäivästä)

#### **IV.3.8. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 18.11.2015 - 9:30

Tarjousten avaustilaisuudessa saa olla läsnä ulkopuolisia henkilöitä: kyllä

Tietojen valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä: Chiunque interessato.

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

#### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

#### **VI.2. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

#### **VI.3. Lisätiedot**

a) La presente procedura di gara è gestita, espletata e condotta dal Comune di Monza anche in nome e per conto del Comune di Barlassina in virtù della convenzione approvata con deliberazione n. 31 del 14.5.2015 del Consiglio Comunale di Barlassina e con Deliberazione n. 60/2015 del Consiglio Comunale di Monza, ciascuna parte sarà responsabile per le rispettive quantità poste in gara, mentre i singoli contratti saranno sottoscritti separatamente da ciascuna Amministrazione;

b) Le offerte possono essere presentate per uno o 2 lotti. L'aggiudicazione avverrà per singoli lotti; i lotti possono essere aggiudicati anche ad un medesimo concorrente;

c) L'aggiudicatario dovrà svolgere il servizio per il Comune di Monza e per il Comune di Barlassina;

d) Si procederà alla individuazione delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 86, comma 1, del D.Lgs. 163/2006; nel caso in cui il numero delle offerte presentate sia inferiore a 5 non si darà luogo all'applicazione dell'art. 86, c. 1, e si procederà ai sensi dell'art. 86, comma 3, del Codice; a tal fine si procederà secondo quanto previsto dagli artt. 87 e 88 del D.Lgs. 163/06;

e) Ai sensi dell'art. 88, c. 7, del D.Lgs. 163/06 l'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica dell'anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta;

f) La stazione appaltante potrà effettuare controlli a campione sui concorrenti ex art. 48, comma 1, D.Lgs. 163/06; nel caso in cui il numero dei concorrenti sia esiguo non si procederà al sorteggio a campione, ed il controllo ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. n. 163/06 verrà eseguito su tutti ai sensi dell'art. 48, comma 2, del D.Lgs. n. 163/06;

g) I concorrenti devono sottoscrivere e allegare, a pena di esclusione, il Codice Etico adottato dal Comune di Monza, come precisato nel Disciplinare di gara;

h) La mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e delle dichiarazioni richieste, a pena di esclusione, dalla lex specialis obbliga il concorrente al pagamento, in favore dell'Ente Capofila, della sanzione pecuniaria pari a 4 735,21 EUR per il Lotto A) e pari a 2 109,04 EUR per il Lotto B) mediante escussione della cauzione provvisoria o versamento presso Tesoreria Comunale. In tal caso, l'Amministrazione assegna al concorrente il termine di 5 giorni lavorativi, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni e gli elementi necessari, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere. Nel caso di partecipazione ad entrambi i lotti verrà applicata la sanzione stabilita per il Lotto A) per «la mancanza, l'incompletezza ed ogni irregolarità essenziale» inerenti elementi e dichiarazioni valevoli per entrambi i Lotti;

i) Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, se ritenuta conveniente ed idonea; in caso di offerte uguali si procederà per sorteggio;

- l) Per la riduzione dei termini trovano applicazione le prescrizioni di cui ai commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs. n. 163/06;
- m) L'Amministrazione si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs. 163/2006;
- n) I dati raccolti saranno trattati, ai sensi del D.Lgs. 196 del 30/6/03, esclusivamente nell'ambito della presente gara;  
le risposte ai chiarimenti (solo via e-mail all'indirizzo [appalti@comune.monza.it](mailto:appalti@comune.monza.it) ed entro e non oltre il 11.11.2015) sono disponibili sul sito internet [www.comune.monza.it](http://www.comune.monza.it) — Sez. Bandi di gara; non saranno evase richieste di chiarimenti pervenute oltre il termine perentorio del 11.11.2015;
- o) Ai sensi dell'art. 34, c. 35, del D.L. n. 179/2012 (convertito in Legge n. 221/2012) è fatto obbligo all'Aggiudicatario di rimborsare all'Amministrazione le spese di pubblicazione del bando di gara sui quotidiani;
- p) L'Amministrazione effettuerà la verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario ai sensi dell'art. 6-bis del Codice dei Contratti e della delibera attuativa dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 111 del 20.12.2012, attraverso l'utilizzo del sistema AVCPass, fatto salvo quanto previsto dal comma 3 del citato art. 6-bis. Tutti i soggetti interessati a partecipare alla procedura devono registrarsi al sistema accedendo all'apposito link sul portale AVCP — Servizi ad accesso riservato — AVCPass, seguendo le relative istruzioni;
- q) L'Amministrazione si riserva il diritto di annullare la gara, di rinviare l'apertura delle offerte o di non procedere all'aggiudicazione, in qualsiasi momento, senza che gli offerenti possano avanzare pretese di qualsiasi genere e natura;
- r) R.U.P.: dott.ssa Valentina Guelpa.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

##### **VI.4.2. Muutoksenhakumenettely**

##### **VI.4.3. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

2.10.2015